

## ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

### INTENDED USER PROFILE

The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

### INTENDED USE/INDICATIONS

- Immobilization of the thumb or finger due to sprain/strains, fractures or dislocations.

### PERFORMANCE CHARACTERISTICS

Providing immobilization or controlled movement of the limb or body segment.

### CONTRAINDICATIONS

- None

### WARNINGS AND PRECAUTIONS

- If you have skin disorders/injuries in the relevant part of the body, the product should be fitted and worn only after consultation with a medical professional.
- Do not use over open wounds.
- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
- Do not use this device if it was damaged and/or packaging has been opened.
- NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

### APPLICATION INSTRUCTIONS

- Position splint on desired finger or thumb. Stay is malleable and may be contoured for individual patient needs.
- Secure finger tip strap and strap around the palm. Palm strap may be repositioned if necessary. If using splint for the thumb, the palm strap will wrap around the wrist.
- Secure strap around the poignet and the fixer.
- All straps should be secured to a snug but comfortable fit.

### CARE

To clean, Splint may be wiped down if necessary.



**NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.**

**FOR SINGLE PATIENT USE ONLY**

**WARRANTY** DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

## FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

### PROFIL DE L'UTILISATEUR PRÉVU

Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient ou à l'aide-soignant du patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des instructions, avertissements et précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

### UTILISATION/INDICATIONS

- Immobilisation du pouce ou du doigt en raison d'entorses/foulures, de fractures ou de luxations.

### CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCES

Procure une immobilisation ou un mouvement contrôlé du membre ou du segment corporel.

### CONTRE-INDICATIONS

- Aucune

### AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- Si vous avez des troubles/lésions cutanées dans la partie concernée du corps, le produit ne doit être mis en place et porté qu'après consultation d'un professionnel de santé.
- Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.
- En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.
- Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
- REMARQUE** : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

### INSTRUCTIONS D'APPLICATION

- Mettre l'attelle sur le pouce ou le doigt affecté. La baleine est malléable et peut être modelée selon les besoins.
- Fixer la sangle de bout de doigt et la sangle de paume. Repositionner la sangle de paume au besoin. Si l'attelle est mise sur le pouce, la sangle de paume s'enroule autour poignet.
- Enrouler la sangle autour du poignet et la fixer.
- Serrer les sangles fermement en veillant à ce qu'elles soient confortables.

### ENTRETIEN

Zum Reinigen avec un linge humide pour la nettoyer.



**FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.**

**RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT**

**GARANTIE** DJO, LLC répara ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

## ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

### PERFIL DEL USUARIO PREVISTO

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

### USO PREVISTO/INDICACIONES

- Inmovilización del dedo pulgar o de otros dedos por esguinces, fracturas o dislocaciones.

### CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO

Proporcionar inmovilización o movimiento controlado a la extremidad o segmento corporal.

### CONTRAINDICACIONES

- Ninguna

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Si tiene trastornos o lesiones cutáneas en la parte relevante del cuerpo, el producto debe colocarse y usarse solo después de consultar con un profesional médico.
- No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
- Si se producen dolor, hinchazón, cambios en la sensación u otras reacciones inusuales durante el uso de este producto, debe ponerse en contacto con su médico inmediatamente.
- No utilice este dispositivo si está dañado o si el envase está abierto.
- NOTA:** Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

### INSTRUCCIONES PARA SU APLICACIÓN

- Coloque la férula en el pulgar o en otro dedo. La ballena es maleable y puede moldearse para requisitos especiales del paciente.
- Fije la cinta de la punta del dedo y pásela alrededor de la palma del la mano. La cinta de la palma puede recolocarse si es necesario. Si se utiliza la férula para el pulgar, la cinta de la palma habrá de pasarse alrededor de la muñeca.
- Fije la cinta alrededor de la muñeca.
- Todas las cintas han de estar ajustadas bien, pero confortablemente.

### CUIDADO

Para limpiar la férula se puede usar un paño, si fuera necesario.



**NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.**

**DEBE UTILIZARSE EXCLUSIVAMENTE EN UN SOLO PACIENTE**

**GARANTÍA** DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, ROBUSTEZA Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

## DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES PRODUKTS IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

### ANWENDERPROFIL

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt. Der Anwender muss in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in der Gebrauchsanweisung zu lesen, zu verstehen und physisch auszuführen.

### VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN

- Immobilisierung des Daumens oder Fingers aufgrund von Verstauchungen/Zerrungen, Frakturen oder Dislokationen.

### LEISTUNGSMERKMALE

Zur Immobilisierung oder kontrollierten Bewegung der Extremität oder des Körpersegments.

### KONTRAINDIKATIONEN

- Keine

### WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Bei Hauterkrankungen/-verletzungen im betroffenen Körperteil sollte das Produkt nur nach Rücksprache mit einer medizinischen Fachkraft angepasst und getragen werden.
- Nicht auf offenen Wunden verwenden.
- Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
- Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.
- HINWEIS:** Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

### GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- Die Schiene am betroffenen Finger bzw. am Daumen anlegen. Die formbare Schiene kann individuell angepaßt werden.
- Das Fingerspitzenband und das Handflächenband fixieren. Das Handflächenband kann gegebenenfalls neu positioniert werden. Bei Verwendung der Schiene am Daumen das Handflächenband um das Handgelenk wickeln.
- Das Handgelenkband fixieren.
- Alle Bandjes dienen nauwsluitend, maar met een comfortabele pasvorm te worden bevestigd.

### PFLEGE

Zum Reinigen kann die Schiene bei Bedarf abgewischt werden.



**NICHT AUS NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.**

**NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM EINZIGEN PATIENTEN BESTIMMT**

**GARANTIE** DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSAZT MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

## ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

### PROFILO DELL'UTENTE

Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente o dal caregiver del paziente. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

### USO PREVISTO/INDICAZIONI

- Immobilizzazione del pollice o delle dita a causa di distorsioni/stramenti, fratture o dislocazioni.

### CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI

Fornisce immobilizzazione o movimento controllato dell'arto o del segmento del corpo.

### CONTROINDICAZIONI

- Nessuna

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Se si verificano disturbi/lesioni cutanee nella parte del corpo interessata, il prodotto deve essere applicato e indossato solo dopo aver consultato un medico.
- Non usare su ferite aperte.
- In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.
- Non utilizzare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.
- NOTA:** contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

### ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE

- Infilare lo splint nel pollice o nel dito interessato. La stecca è malleabile e può essere modellata in base alle esigenze specifiche.
- Fissare lo strap sulla punta del dito e quello intorno al polmo. Quest'ultimo va ripositionato, se necessario. Se si utilizza il supporto per pollice, lo strap del palmo dovrà essere avvolto intorno al polso.
- Fissare lo strap intorno al polso.
- Tutti gli strap devono essere aderenti ma comodi.

## NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT HULPMIDDEL GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

### BEVOEGD GEBRUIKERSPROFIEL

De beoogde gebruiker moet een bevoegde medische professional, de patiënt of de zorgverlener van de patiënt zijn. De gebruiker moet in staat zijn om aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, te begrijpen en fysiek uit te voeren.

### BEVOEGD GEBRUIK/INDICATIES

- Immobilisatie van duim of vinger als gevolg van verstuiking/verrekking, breuk of dislocatie.

### PRESTATIEKENMERKEN

Zorgt voor immobilisatie of gecontroleerde beweging van de ledemaat of het lichaamsdeel.

### CONTRA-INDICATIES

- Geen

### WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

- Als u huidaandoeningen/-letsels in het betreffende deel van het lichaam hebt, mag het product alleen worden aangebracht en gedragen na overleg met een medische professional.
- Niet gebruiken op open wonden.
- Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt.
- Gebruik dit hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of als de verpakking geopend is.
- OPMERKING:** Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

### INSTRUCTIES VOOR HET AANBRENGEN

- Plaats de spalk op de te behandelen vinger of duim. De spalk is buigbaar en kan naar behoefte van de patiënt in vorm worden gebracht.
- Zet het vingertopbandje en het bandje om de handpalm vast. Het handpalmbandje kan desgewenst worden verplaatst. Bij gebruik van de spalk voor de duim wordt het handpalmbandje om de pols gewikkeld.
- Zet het bandje om de pols vast.
- Alle bandjes dienen nauwsluitend, maar met een comfortabele pasvorm te worden bevestigd.

### ONDERHOUD

Voor reinigen kan de spalk zo nodig worden afgenomen.



**NIET VERVAARDIGD MET NATUURLIJK RUBBERLATEX.**

**UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT**

**GARANTIE** DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERNIEUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

## ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NASLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ POUŽITÍ PRÍSTROJE JE NUTNÉ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

### PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE

Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licencií, pacient nebo pacientův pečovatel. Uživatel musí být schopen přečíst veškeré pokyny, varování a upozornění v návodu k použití a porozumět jim a musí být fyzicky schopen je dodržovat.

### ÚČEL POUŽITÍ / INDIKACE

- Immobilizace palce nebo prstů při vymknutí/namožení, zlomeninách nebo vykloubeních.

### POPIS FUNKCE

Imobilizuje končetinu nebo část těla či omezuje jejich pohyb.

### KONTRAINDIKACE

- Žádné

### VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Vyskytují-li se u vás na příslušné části těla kožní problémy či poranění, měl by být produkt nasazován a používán pouze po konzultaci s lékařem.
- Nepřikládejte na otevřené rány.
- Pokud se během používání tohoto produktu objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.
- Nepoužívejte prostředek, je-li poškozený nebo byl-li jeho obal otevřen.
- POZNÁMKA:** Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte ji výrobci a příslušnému úřadu.

### POKyny k Použití

- Umístěte dlahu na příslušný prst nebo palec. Podpurný polštářek je tvarovatelný a je možné jej přizpůsobit individuálním potřebám pacienta.
- Zajistěte popruh pro špičku prstu a omotejte jej okolo dlaně. Dlaňový popruh je možné v případě potřeby přemístit. Používáte-li dlahu na palec, dlaňový popruh obtočte okolo zápěstí.
- Zajistěte popruh kolem zápěstí.
- Všechny popruhy musí být upevněny tak, aby byly pevné, ale zároveň pohodlné.

### ÚDRŽBA

V případě potřeby je možné dlahu otřít.



**NENÍ VÝROBENO Z PŘÍRODNÍHO PRŮVÝHOVO LATEXU.**

**POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA**

**ZÁRUKA** DJO, LLC provede opravu nebo výměnu celého nebo části výrobku a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu šesti měsíců od data prodeje.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VENOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKHODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

## SLOVENČINA

PRED POUŽITJEM TOGA NASTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELE NASLEDUJUČE INSTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

### PROFIL ZAMÝŠŤANÉHO POUŽÍVATEĽA

Zamýšľaným používateľom je zdravotnícky pracovník, pacient, pacient alebo ošetrovateľ pacienta. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich ykonať.

### ÚČEL POUŽITIA /INDIKÁCIE

- Immobilizácia palca alebo prstov pri vymknutí/natiahnutí, fraktúrach alebo dislokáciách.

### VÝKONOVÉ CHARAKTERISTIKY

Poskytuje znehybnenie alebo regulovaný pohyb končatiny alebo časti tela.

### KONTRAINDIKÁCIE

- Žiadne

### VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Ak máte na príslušnej časti tela kožné ochorenie/poranenia, výrobok by sa mal nasadiť a používať iba po konzultácii s medicínskym odborníkom.
- Nepoužívajte na otvorené rány.
- Ak sa pri používaní tejto pomôcky objaví bolesť, opuchnutie, zmeny citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite sa obraťte na svojho lekára.
- Túto pomôcku nepoužívajte, ak je poškodená a/alebo ak bolo otvorené balenie.
- POZNÁMKA:** V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky sa obraťte na výrobcu a kompetentný úrad.

### NÁVOD NA POUŽITIE

- Umiestnite dlahu na príslušný prst. Podporný vankúšik je tvarovateľný a je možné prispôbiť ho individuálnym potrebám pacienta.
- Zabezpečte popruh pre špičku prsta a obmotajte ho okolo dlane. V prípade potreby je možné dlaňový popruh premiestniť. Ak používate dlahu na palec, dlaňový popruh obtočte okolo zápästia.
- Zabezpečte popruh okolo zápästia.
- Všetky popruhy musia byť upevnené tak, aby boli pevné, ale zároveň nepohodlné.

### ÚDRŽBA

Pri čistení je možné v prípade potreby dlahu otrieť.

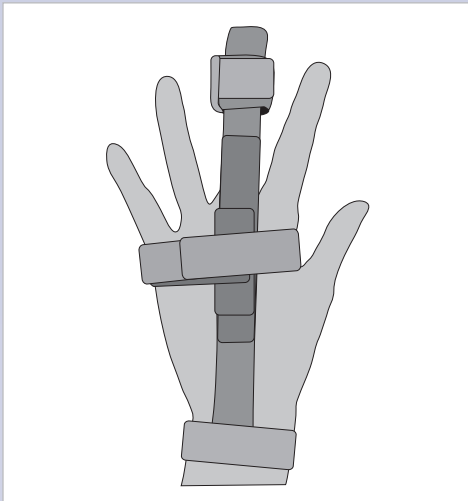


**PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PRÍRODNÝ GUMOVÝ KAUCUK.**

**URČENÉ PRE JEDNÉHO PACIENTA**

**ZÁRUKA** DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

POZNÁMKA: AJ KEĎ SA U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VENOVALO MAXIMÁLNE ÚSILIE NA ZISKANIE MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKHODLIA, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIŤ, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.



**DANSK**

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

#### TILSIGTET BRUGERPROFIL

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten eller patientens plejer. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

#### TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER

- Immobilisering af tommelfinger eller finger på grund af forstuvninger/forstrækninger, frakturer eller forvridninger.

#### KARAKTERISTIKA FOR YDEEVNE

Giver immobilisering eller kontrolleret bevægelse af ekstremiteten eller kropsdelen.

#### KONTRAINDIKATIONER

- Ingen

#### ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- Hvis du har hudsygdomme/-skader i den relevante del af kroppen, må produktet kun påsættes og bæres efter konsultation med en læge.
- Må ikke anvendes over åbne sår.
- Hvis der opstår smerter, hævelser, sansemæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes.
- Anordningen må ikke anvendes, hvis den er beskadiget og/eller emballagen er blevet åbnet.
- BEMÆRK:** Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.

#### VEJLEDNING I PÅSÆTNING

- Placer skinen på den ønskede finger eller tommelfinger. Skinne er bøjelig og kan formes efter patientens individuelle behov.
- Fastgør remmen på fingerspidsen og remmen omkring håndfladen. Remmen omkring håndfladen kan flyttes, hvis nødvendigt. Hvis skinne bruges til tommelfingeren, sættes remmen til håndfladen omkring håndleddet.
- Fastgør remmen omkring håndleddet.
- Alle remme skal fastgøres, så de sidder godt og behageligt til.

#### VEDLIGEHOLDELSE

Skinne kan rengøres ved at aftørre den efter behov.

~~LATEX~~ **IKKE FREMSTILLET AF NATURGUMMILATEX.**

#### MÅ KUN BRUGES PÅ EN ENKELT PATIENT

**GARANTI** Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udskifte udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse.

**ERKLÆRING:** SELV OM DER ER GJORT ALT, HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FORENEDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNGDÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

**SVENSKA**

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

#### AVSEDDA ANVÄNDARE

Den avsedda användaren ska vara legitimerad sjukvårdspersonal, patienten eller patientens vårdgivare. Användaren bör kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder i bruksanvisningen.

#### AVSEDDA ANVÄNDNING/INDIKATIONER

- Immobilisering av tummen eller fingret på grund av stukningar/bristningar, frakturer eller dislokationer.

#### PRESTANDAEGENSKAPER

Tillhandahåller immobilisering eller kontrollerat rörelsemönster av lemmen eller kropsdelen.

#### KONTRAINDIKATIONER

- Inga

#### VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Om du har hudsjukdomar/skador i den relevanta delen av kroppen ska produkten passas in och bäras endast efter konsultation med läkare.
- Använd inte över öppna sår.
- Kontakta din läkare omedelbart om smärta, svullnad, känselförändringar eller andra ovanliga reaktioner uppstår när du använder den här produkten.
- Använd inte denna produkt om den är skadad och/eller förpackningen har öppnats.
- OBSERVERA!** Kontakta tillverkaren och behörig myndighet i händelse av allvarligt tillbud i samband med användningen av denna produkt.

#### ANVISNINGAR FÖR APPLICERING

- Placera skenan på önskat finger eller tumme. Stödet är formbart och kan anpassas till varje person.
- Säkra fingerspetsremmen och remmen runt handflatan. Håndstroppen kan justeras om nödvändig. Brukes splinten på handflatsremmen runt handleden, om du använder en skena för tummen.
- Säkra remmen runt handleden.
- Alla remmar ska säkras så att de sitter ordentligt men bekvämt.

#### SKÖTSEL

Om skenan behöver rengöras, kan den torkas av.

~~LATEX~~ **EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMILATEX.**

#### ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT

**GARANTI** DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försämningsdatum.

**OBSÄLLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT ÖPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.**

**NORSK**

FÖR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

#### TILTENKT BRUKER

Den tiltenkte brukeren skal være autorisert helsepersonell, pasienten eller, pasientens omsorgsperson. Brukeren skal kunne lese, forstå og være i fysisk stand til å følge alle anvisningene, advarslene og forholdsreglene som er oppgitt i bruksanvisningen.

#### TILTENKT BRUK / INDIKASJONER

- Immobilisering av tummen eller fingret på grunn av forstuing/forstrekking, brudd eller dislokasjoner.

#### YTELSEEGENSKAPER

Immobiliserer eller kontrollerer bevegelse av ekstremiteten eller kroppsdelen.

#### KONTRAINDIKASJONER

- Ingen

#### ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- Hvis du har hudlidelser eller -skader i det aktuelle området, skal produktet kun tilpasses og brukes etter samråd med helsepersonell.
- Skal ikke brukes over åpne sår.
- Hvis det oppstår smerte, opphovning, endring i følelse følelse eller andre uvanlige reaksjoner ved bruk av dette produktet, bør du kontakte legen umiddelbart.
- Ikke bruk dette produktet hvis det er skadet og/eller emballasjen er åpnet.
- MERK:** Kontakt produsenten og pågældende tilsynsmyndighet dersom det oppstår en alvorlig hendelse på grunn av bruk av denne enheten.

#### INSTRUKSJONER FOR BRUK

- Plasser splinten på ønsket finger eller tommel. Skinne er formbar og kan tilpasses pasientens behov.
- Fest fingertuppsroppen og håndflatestroppen rundt hånden. Håndstroppen kan justeres om nødvendig. Brukes splinten på tommelen, vikles håndstroppen rundt håndleddet.
- Fest stroppen rundt håndleddet.
- Alle stroppene bør strammes slik at de er ettersittende, men komfortable.

#### STELL

Rengjør splinten etter behov ved å tørke over den.

~~LATEX~~ **IKKE LAGET AV NATURGUMMILATEKS.**

#### KUN TIL BRUK PÅ ÉN PASIENT

**GARANTI** DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør ved defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen.

**ERKLÆRING:** SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNGDÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

**SUOMI**

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

#### KENELLE TUOTE ON TARKOITETTU

Käyttäjän tulee olla valtuutettu terveydenhuoltoalan ammattilainen, potilas tai hänen hoitajansa. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja olemaan fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttötietojen kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

#### KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET

- Sormen tai peukalon pitäminen paikallaan venähdyksiä/revähdyksiä, murtumia tai sijoittaamenoja hoidettaessa.

#### SUORITUSKYKYMINAISUUDET

Se pitää raajan tai kehonosan paikallaan tai hallitussa liikkeessä.

#### VASTA-AIHEET

- Ei mitään

#### VAROITUKSET JA VAROTOIMET

- Jos sinulla on ihosairauksia/vammoja kyseisessä kehonosassa, tuote tulee pukea ja sitä tulee käyttää vain terveydenhuollon ammattilaisen neuvonnan jälkeen.
- Älä käytä avohaavojen päällä.
- Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin, jos tämän tuotteen käytön yhteydessä esiintyy kipua, turvotusta, tuntomuutoksia tai muita epätavallisia reaktioita.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut ja/tai pakkaus on avattu.
- HUOMAUTUS:** Ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käytöstä aiheutuu vakava haittapahtuma.

#### PUKEMISOHJEET

- Aseta lasta haluttuun sormeen tai peukaloon. Tuki on muovautuva, ja sitä voidaan muotoilla potilaan tarpeiden mukaisesti.
- Kiinnitä sormenpäähinna ja kiedo kämmenen ympärille. Kämmenhinna voidaan tarvittaessa asettaa uuteen kohtaan. Kun lastaa käytetään peukaloon, kämmenhinna kääritään ranteen ympärille.
- Kiinnitä hihna ranteen ympärille.
- Kaikkien hihnojen kiinnityksen on oltava tukeva mutta mukava.

#### TUOTTEEN HOITO

Lasta voidaan tarvittaessa puhdistaa pyyhkimällä.

~~LATEX~~ **VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.**

#### VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN

**TAKUU** DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

**HUOMAUTUS:** VAIKKA UUSIMPIA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRYTTY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUUTA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

**DONJOY®**

©2021 DJO, LLC 13-1326-0-00000 REV G - 2021-11-09

MDS5 GmbH  
Schiffgraben 41  
3075 Hannover, Germany  
USA  
Carlsbad, CA 92010

DJO, LLC  
5919 Sea Otter Place,

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA

USA